



الأيام الأوروبية  
للغات تونس

Journées européennes  
des langues Tunis

2024 سبتمبر 28 و 27، 26

26, 27 et 28 septembre 2024



Les langues  
pour la paix



# Programme

EUNIC Tunisie (European Union National Institutes for Culture - réseau d'instituts culturels nationaux et ambassades européens), le Conseil de l'Europe et la Délégation de l'Union Européenne fêteront la «**Journée Européenne des Langues**» (JEL) du **26 au 28 septembre 2024**.

Cette année, le Conseil de l'Europe la fêtera sous la devise «**Les langues pour la paix**», soulignant comment la diversité linguistique et l'éducation aux langues peuvent jouer un rôle clé dans la promotion d'une culture de la paix, du vivre ensemble et de la démocratie.

Depuis le 26 septembre 2001 et à l'initiative du Conseil de l'Europe, la Journée Européenne des Langues (JEL) est célébrée chaque année.

**Judi 26 septembre - 15h00 à 19h30**

**Cité des Sciences, Rue de la Cité des Sciences, Tunis**

Modératrice: **Raouia Khedher**, journaliste

Langues utilisées : arabe, français et anglais

**15h00 - 15h30 : Ouverture officielle**

## Interventions

- **M. Gianfranco Bochicchio**, chef de la section politique, Délégation de l'Union Européenne en Tunisie
- **Mme Pilar Morales Fernández-Shaw**, Cheffe du Bureau du Conseil de l'Europe à Tunis
- **Mme Rajae Essefiani**, Déléguée générale Wallonie-Bruxelles et Présidente du Réseau EUNIC
- **SEM Nouredine Ennouri**, Ministre de l'Education (à confirmer)

## 15h30 - 19h30 Séminaire

### L'impact de l'intelligence artificielle sur l'enseignement des langues

#### 15h30 - 17h30 : Table-Ronde 1

#### Enseignement et apprentissage des langues étrangères à l'ère de l'IA : Enjeux, perspectives et bonnes pratiques

Cette table-ronde abordera la question du renouvellement des pratiques d'enseignement et d'apprentissage des langues étrangères en abordant notamment les questions suivantes : **Comment l'IA a-t-elle transformé les approches pédagogiques en matière d'apprentissage des langues ? Comment évaluer la plus-value qualitative de l'IA en la matière ? Comment inclure les outils de l'IA dans la formation des enseignants ? Comment sensibiliser les étudiants à une utilisation efficace de l'IA en matière d'acquisition d'une langue ? Quel est l'impact des nouvelles technologies sur le rapport entre enseignant et apprenant ?**

#### Intervenant(e)s

- **Prof. Bernd Rüschoff**, « Intelligence artificielle: enjeux, perspectives et bonnes pratiques » - Conseil de l'Europe
- **Dr Luca Agostino**, Expert au Centre Européen pour les Langues Vivantes du Conseil de l'Europe - Italie
- **Dr María Palomares**, School of Modern Languages and Applied Linguistics, AHSS University of Limerick (Irlande) ; The digital Linguistic Bias (DLB) in Artificial Intelligence ; Implications for Large Language Models (LLMs) in Spanish - Espagne
- **Dr Sonya Dase**, Linguiste spécialiste de la littérature et de l'édition, coach professionnelle (l'approche systémique) et Co-Directrice de « Dase & Carstensen » - Allemagne
- **Dr Matthias Leichtfried**, Professeur à l'institut de langue et littérature allemandes, spécialiste en culture du numérique et de l'intelligence artificielle générative - Autriche
- **Mme Thouraya Daouass**, Docteure en Intelligence Artificielle de l'Université suisse de Neuchâtel et spécialiste en Digital Learning et intelligence artificielle - Tunisie

#### Questions-réponses

#### 17h30 - 18h00 : Pause-café

#### 18h00 - 19h30 : Table-Ronde 2

#### Start-ups en éducation : exemples de solutions IA développées dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères

Les start-ups spécialisées dans le domaine de l'éducation jouent un rôle central dans la digitalisation des méthodes d'enseignement des langues. Des solutions technologiques développées en Europe et en Tunisie seront présentées en abordant notamment les questions suivantes : **Quel est le contexte de création de la solution ? Quelles sont les spécificités de la solution technologique ? Quels sont les types d'utilisateurs de la solution (enseignants, entreprises, particuliers ...) ? Quelles sont les perspectives de développement de la solution dans un secteur en perpétuelle innovation ?**

#### Intervenant(e)s

- **Gymglish**, **Mme Eloise Ghertman**, CEO & **Rita Leonhardmair**, responsable des partenariats - France
- **Altissia**, **M. Maher Ben Salem**, Consultant – Wallonie (Belgique)
- **Click2read**, **M. Sami Meksi**, Fondateur - Tunisie
- **Témoignages** : Associations d'étudiants, clubs de jeunes – Tunisie

#### Questions-réponses

#### 19h30 – 20h30 : Cocktail et show-case des solutions IA

Inscription au séminaire: [r.chaabeni@delwalbru.be](mailto:r.chaabeni@delwalbru.be)

## Vendredi 27 septembre - 16h00 à 22h00

Institut Français de Tunis, 20-22 Avenue de Paris, Tunis

### 16h00 - 18h00 : Speak dating

Les visiteurs découvriront et pratiqueront différentes langues à travers des tables de conversation. L'activité permettra aux participants d'avoir un échange d'une dizaine de minutes sur des thèmes variés de façon ludique et décontractée.

Les visiteurs seront accueillis par des représentants des ambassades et des centres culturels.

**Langues : allemand, français, grec, italien, polonais, anglais, portugais, espagnol, tchèque, finnois, néerlandais.**

**Pays Participants :**

- Allemagne
- Autriche
- Belgique
- Espagne
- Finlande
- France
- Grande-Bretagne
- Grèce
- Italie
- Pays-Bas
- Pologne
- Portugal
- République tchèque
- Wallonie-Bruxelles (Belgique)

### 19h00 - 22h00 : Le tour d'Europe en karaoké, voyage à travers des chansons incontournables

Grâce à une playlist multilingue, les participants pourront chanter dans toutes les langues des partenaires impliqués. De nombreux prix sont à gagner!

**Déroulé :**

- 18h30 - 19h00 : Accueil des participants
- 19h00 - 19h15 : Mot d'ouverture
- 19h15 - 20h15 : Karaoké + Quiz Kahoot (tous les participants)
- 20h15 - 20h45 : Pause musicale
- 20h45 - 21h45 : Karaoké + Quiz Buzzers (les 5 gagnants du premier jeu)
- 21h45 - 22h00 : Annonce des trois gagnants et distribution des cadeaux

## Samedi 28 septembre - 13h30 à 18h00

Instituts culturels et ambassades

### Journée portes ouvertes

Quatre instituts culturels et deux ambassades ouvriront leurs portes aux étudiants, enseignants et au grand public pour une après-midi de découvertes !

Ils proposeront au public, une matinée portes ouvertes, avec des animations diverses et des informations sur leurs activités culturelles et linguistiques. Le public sera muni d'un «passeport» sur lequel un cachet sera apposé à l'entrée de chaque Institut. Pour faciliter le transport entre tous ces centres, un bus avec un guide sera mis à la disposition des visiteurs.

- 13h30 : Rendez-vous en face du ministère du Tourisme et départ vers l'ambassade de Suisse.
- 14h00 : Ambassade de Suisse, 22 Rue de Platon, Z.A Kheireddine, Le Kram, Tunis
- 14h45 : Institut français de Tunisie (France), 20-22 Avenue de Paris
- 15h15 : Istituto Italiano di Cultura (Italie), 80 Avenue Mohamed V, 1002 Tunis
- 15h45 : Goethe Institut (Allemagne), 06 Rue du Sénégal, 1002 Tunis-Belvédère
- 16h15 : Instituto Cervantes (Espagne), 120 Avenue de la Liberté, 1002 Tunis-Belvédère
- 16h45 : Ambassade de la République tchèque, 98, Rue de Palestine, Tunis-Belvédère 1002

**Rendez-vous à 13h30 au centre-ville en face du Ministère du tourisme et départ vers l'ambassade de Suisse**